

Bundesversammlung

Assemblée fédérale

Assemblea federale

Assamblea federala



**Tagesordnung für Mittwoch, 3. März 2010**  
**Ordre du jour du mercredi 3 mars 2010**  
**Ordine del giorno di mercoledì 3 marzo 2010**

NATIONALRAT

CONSEIL NATIONAL

CONSIGLIO NAZIONALE

3. Sitzung; Beginn: 08.00 – 13.00 Uhr; Nachmittagssitzung: 15.00 – 19.00 Uhr  
**3ème séance; Ouverture: 08.00 – 13.00 h; Séance de relevée: 15.00 – 19.00 h**  
 3a seduta; Inizio: ore 08.00 – 13.00; Seduta pomeridiana: ore 15.00 – 19.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ▽ FD	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------	----------------------

**Ausserordentliche Session - Session extraordinaire - Sessione straordinaria**

*			<i>Zuwanderung Migration Migrazione</i>			EJPD DFJP DFGP			<b>//</b>
---	--	--	---	--	--	----------------------	--	--	-----------

\* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 10.00 Uhr

\* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 10.00 h

\* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 10.00

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
<b>anschiessend - ensuite - in seguito</b>									
376/	<a href="#">08.407</a>	n	Pa.Iv. Neiryndk. Erleichterte Zulassung und Integration von Ausländerinnen und Ausländern mit Schweizer Hochschulabschluss Iv.pa. Neiryndk. Faciliter l'admission et l'intégration des étrangers diplômés d'une haute école suisse Iv.pa. Neiryndk. Facilitare l'ammissione e l'integrazione di stranieri diplomati presso una scuola universitaria svizzera		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Heim Moret		<b>IIIb</b>
**			<i>Parlamentarische Vorstösse aus dem EJPD Interventions parlementaires relevant du DFJP Interventi parlamentari dal DFGP</i>						<b>IV</b>
** Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr									
** Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12.45 h									
** Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45									
<i>Ab / dès / a partire delle ore : 15.00 h</i>									
49/	<a href="#">09.073</a>	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Schutz personenbezogener Daten Développement de l'acquis de Schengen. Protection des données à caractère personnel Sviluppi dell'acquis di Schengen. Protezione dei dati personali	<b>Differenzen Divergences Divergenze</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Aeschbacher Sommaruga Carlo		<b>IIIb</b>
41/	<a href="#">08.066</a>	s	Strafbehördenorganisationsgesetz Loi sur l'organisation des autorités pénales Legge sull'organizzazi'ne delle autorità penali	<b>Differenzen Divergences Divergenze</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Vischer Lüscher		<b>IIIa</b>
	<a href="#">09.3059</a>	n	Mo. Nationalrat (Heim). Eindämmung der häuslichen Gewalt ) Mo. Conseil national (Heim). Endiguer la violence domestique ) Mo. Consiglio nazionale (Heim). Arginare la violenza domestica )		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
	<a href="#">09.3233</a>	n	Mo. Nationalrat (Baettig). Abschaffung der bedingten ) gemeinnützigen Arbeit ) Mo. Conseil national (Baettig). Abolition du sursis à l'exécution d'un ) travail d'intérêt général ) Mo. Consiglio nazionale (Baettig). Eliminare la condizionale per il ) lavoro di pubblica utilità )		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
	<a href="#">09.3313</a>	n	Mo. Nationalrat (Stamm). Strafgesetzbuch. Abschaffung der ) Freiwilligkeit bei gemeinnütziger Arbeit ) Mo. Conseil national (Stamm). Code pénal. Ne plus solliciter ) l'accord de l'auteur d'une infraction pour l'accomplissement d'un ) travail d'intérêt général ) Mo. Consiglio nazionale (Stamm). Codice penale. Eliminare il ) requisito del consenso per il lavoro di pubblica utilità )		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			<b>V</b>



Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">08.3930</a>	s	Mo. Ständerat (Janiak). Verjährungsfristen bei Wirtschaftsdelikten Mo. Conseil des Etats (Janiak). Prescription des délits économiques Mo. Consiglio degli Stati (Janiak). Termini di prescrizione per i reati economici		RK-NR CAJ-CN CAG-CN	EJPD DFJP DFGP			V
	*		<i>Parlamentarische Vorstösse aus dem EJPD und pa.lv. 1. Phase Interventions parlementaires relevant du DFJP et iv.pa. 1<sup>ère</sup> phase Interventi parlamentari dal DFGP e iv.pa. 1a fase</i>						IV

\* Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

\* Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18.45 h

\* Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45